

中國古典詩詞精品賞讀

李商隱



五洲傳播出版社

ISBN 7-5085-0828-9



ISBN 7-5085-0828-9/1·71

定價：46.00 圓

中國古典詩詞精品賞讀

李商隱

武略編著

五洲傳播出版社

編 著 武 略
圖片編審 遲乃義
責任編輯 馮凌宇
繁體校對 智福和
裝幀設計 寧成春

圖書在版編目 (CIP) 數據

中國古典詩詞精品賞讀叢書：李商隱 / 武略編著

北京：五洲傳播出版社，2005.10

ISBN 7-5085-0828-9

I. 中...

II. 文...

III. ①古典詩歌－文學欣賞－中國

②唐詩－文學欣賞

IV. I207.22

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2005) 第 118862 號

出版發行 五洲傳播出版社

地 址 北京蓮花池東路北小馬廠 6 號

郵政編碼 100038

網 址 <http://www.cicc.org.cn>

印 刷 北京華聯印刷有限公司

版 次 2005 年 10 月第 1 版 第 1 次印刷

開 本 720 × 965mm 16 開 8.5 印張

字 數 60 千字

定 價 46.00 圓

編 者 的 話

中國在歷史上是一個“詩歌的國度”，古典詩詞是中國傳統文化的奇葩。早在三千年前，我們的祖先就創作出了以“詩三百”為代表的優秀詩篇；此後每個歷史年代，詩歌創作都結出豐碩的成果，其中不少名篇名句，膾炙人口，傳誦至今。這套“中國古典詩詞精品賞讀”書系，選取了歷史上最具代表性的詩人、詞人的優秀作品，並加以詳盡通俗的譯註、評解，試圖由此將古代中國人創造的最可珍貴的文化瑰寶介紹給當代海內外讀者。

以“國風”為代表的《詩經》和以《離騷》為代表的楚辭，無論在思想內容還是在藝術手法上，都對中國後世詩壇產生了深遠影響。中國詩歌至唐代達到高峰，呈現出後人所稱譽的“盛唐氣象”和“少年精神”；而從李白、杜甫等詩人身上，從他們留下的詩歌中，不難看出“風”“騷”以來優秀傳統的回響。他們都有強烈的現實關懷，關注國家、社會、民衆等問題；而這種主題，往往是詩人通過自己的人生境遇和心靈歷程去感悟，通過描繪自然界山川萬物、人間世事民情來體現的。在唐詩的輝煌之後發展起來的宋代詩歌，成就也相當高，但最能表現此年代文學特殊成就的是詞。宋代優秀的詞家把這種長短句詩體運用到出神入化的地步，那或慷慨激昂、或委婉淒清的詞作，今天讀來仍有強烈的藝術感染力。可以說，唐詩宋詞是中國文學史上最具有神采的篇章。本書系首先介紹的八位詩人，唐代的李白、杜甫、王維、白居易、李商隱，宋代的蘇軾、李清照、辛棄疾，是中國詩歌史上耀眼的星座。

中國古典詩詞注重抒情、寫景，善於表現友情、親情、愛情、鄉情，以及其他各種複雜細微的個人情感。這形成中國詩歌又一個強大的傳統。在儒家思想影響下，中國詩歌幾乎從一開始就具有“發乎情，止乎禮義”的特點，情感的表達比較克制、內斂、含蓄，有別於西方的詩歌風格。與此同時，中國詩人們又強調“含不盡之意見於言外”，善於通過各種藝術手法傳達言外之意，給讀者以無窮的回味、想像空間。古代詩詞中的優秀之作往往寫得深情婉轉，富於形象性和音樂性，誦讀這些詩詞，可以受到多層次的藝術感染和美的熏陶。古典詩詞還善於表現自然之美及人與自然的融合，古人常說“詩中有畫，畫中有詩”。本書系中的每首作品，都配以當代畫家根據詩詞意境繪製的中國畫。通過欣賞這些詩、畫，可以更深刻地領悟到中國古代藝術作品中的詩情畫意，品味其藝術之美。

除了“詩情畫意”的特色外，本書系以各位詩人、詞人單獨成冊，以更清楚地展示其不同的個性和藝術風格；各分冊包括詩人小傳與作品賞析兩部分。對每篇作品的賞析，又分為題解、句解、評解三個章節：題解交代創作背景；句解用現代語文對詩詞進行逐句意譯，對某些難懂的字詞作註釋；評解部分則提要鉤玄，對作品特色進行點評。我們的本意，首先是幫助讀者減少閱讀中的文字障礙，繼而是理解詩詞的思想內容、藝術特色和寫作技巧。

中國古代經典詩篇把漢語昇華到至美至純的境界，足以使每個中國人感到自豪。這些作品是聯接所有炎黃子孫思想、情感的文化紐帶，無論身在國內，還是身在海外，優秀的詩歌對讀者的感召力都是相通的。一個喜愛祖國傳統文化的人，可能會不斷地接觸和學習祖先的這些遺產。久而久之，這些優秀文化中的一部分會積澱下來，構成每個人頭腦中一道美麗的藝術長廊，不斷給人以教益、激勵和藝術享受。我們期望，本書系所介紹的詩詞名篇能夠成為這道藝術長廊的組成部分。

本書系所介紹的八位詩人，都各有很多傳世名篇，限於篇幅，書中每人祇選取了二三十首代表作品。限於編輯水平，書中會有種種不盡人意之處，敬請讀者朋友提出寶貴意見。

目 錄

9	李商隱簡介
15	宿駱氏亭寄懷崔雍崔衮
19	曲江
23	無題二首（其一）
29	無題四首（其一）
33	無題
39	代贈二首（其一）
43	安定城樓
49	馬嵬
55	落花
59	晚晴
63	蟬
67	賈生

- 71 夜雨寄北
- 75 七月二十九日崇讓宅宴作
- 79 嫦娥
- 83 無題二首（其二）
- 89 杜工部蜀中離席
- 95 二月二日
- 101 籌筆驛
- 107 重過聖女祠
- 113 春雨
- 117 隋宮
- 121 樂遊原
- 125 風雨
- 129 錦瑟



李商隱簡介

李商隱，字義山，號玉谿生，又號樊南生。他的原籍是懷州河內（今河南沁陽），自祖父起，遷居滎陽（今河南鄭州）。他的高祖、曾祖以下幾代曾做過縣令、縣尉、州郡僚佐一類的下級官員。

唐憲宗元和八年（812），李商隱誕生在父親李嗣的任所。那時，他的父親是獲嘉（在今河南）縣令。就在他三歲時，李嗣被罷了官，流落到浙江一帶做幕僚。李商隱隨着父親在江南度過了童年。此時的他自然不會想到，儘管他以後的才華和名氣都比父親高出許多，但是，在前面等着他的，依然是父親的這種漂泊、清苦的幕僚生涯。

十歲的時候，父親病逝於浙江幕府，李商隱陪同母親扶喪回到了河南鄭州。低級幕僚的生活原本就不富裕，加上兄弟姐妹衆多，孤兒寡母生活的艱辛可想而知。後來他在《祭裴氏姊文》裏回憶當時的處境說：“四海無可歸之地，九族無可倚之親”，“生人窮困，聞見所無”。兩年後，李商隱全家遷往東都洛陽。作為長子的李商隱不得不幫助母親挑起養家的重擔，幼小的他常常給人抄書或者服役來賺取一點點微薄的口糧。

幸好，在洛陽期間，他的一位學養頗高的堂叔時常教授他經書與文章，早熟的商隱迫切地抓住這來之不易的學習機會，刻苦攻讀。他渴望通過科舉擺脫困境，渴望大展宏圖，重振家門；可惜的是，他雖然為之痛苦地奮鬥了一生，家境最終也沒能得到太大的改善。在堂叔的嚴格要求下，李商隱在古文、詩歌、書法等各方面皆有所成，十六歲時，他憑着《才論》和《聖論》兩篇古文嶄露頭

角，在洛陽小有名氣。

唐文宗大和三年（829），少年才俊的李商隱結識了擔任洛陽東都留守的令狐楚。令狐楚不僅聘用這位年僅十八歲的年輕人入幕做巡官，而且還讓他和自己的兒子令狐綯交遊，並親自教授李商隱寫作駢文，待之如子。

令狐楚是進士出身的將領，也是著名的駢體奏章寫作大家。在他的精心培養下，李商隱很快由長於古文寫作變為駢文寫作的高手，這對他以後的文學創作道路有着重大的影響，也成為他日後的主要謀生手段。李商隱的後半生幾乎都是在各地幕府供職，而幕僚的主要職責就是為幕主草擬奏章。

早期流落困頓的生活終於結束了。隨後的幾年裏，李商隱忙着讀書、科考、交遊、戀愛，躊躇滿志地規劃着自己的未來。大和六年（832），二十歲的李商隱第一次去長安參加進士科考，但沒有考上。這一年，令狐楚調任京職，李商隱辭去幕職，到華州（今陝西華縣）投靠任華州刺史的從表叔崔戎。第二年，李商隱再次應試，又再次落榜。當時崔戎已調往兗州（今山東兗州），落榜後的李商隱又回到了表叔那裏，掌管文書奏章，得到崔戎的器重。可惜的是，崔戎不久暴病身亡，李商隱再次失去依託。

大和九年，發生了震驚朝野的“甘露事變”，宦官仇士良大批逐殺朝官，時局混亂，仕進之途受阻，李商隱便跑到河南濟源縣的玉陽山、王屋山一帶學道去了。道教是唐朝的國教，勢力很大。當時一些文人、朝中官員、乃至皇親國戚都與道教有密切來往。入世心切的李商隱自然不會真的想遺落世外。據一些研究者考證，在玉陽山，李商隱認識了陪同玉真公主一塊入道的宮女宋華陽，並與之產生了深厚的戀情。李商隱後來寫了大量的詩歌來追憶這段零落未果、痛苦不堪的愛情，如著名的《碧城三首》、《過聖女祠》、《河陽詩》等，莫不是隱晦曲折、空靈飄忽而又痛切惆悵。

唐文宗開成二年（837），二十六歲的李商隱第三次應進士科考，終於及第。據說其中有令狐楚的援引之功。帶着登科的喜悅，李商隱來到了令狐楚的興元節度使幕府。不幸的是，這年冬天，令狐楚卒於任上。令狐楚的知遇和提携之恩，讓李商隱銘感終生，他曾沉痛地說：“百生終莫報，九死諒難追。”不過，他萬萬沒有想到，恩師的去世將是自己人生的又一大轉折，前面正有一連串的磨難在等着他。

李商隱雖然性格優柔內向，多愁善感，志向卻非常遠大。他早期不少言志之作，就抒發了“欲回天地”的抱負。初入社會，他的進取之心很盛，對時局



國事的關注尤為密切。特別是“甘露事變”後，他寫下了一系列感時傷亂、激銳峻切的政治詩，這些形成其詩歌創作的第一次高潮。總的說來，商隱早期作品大多還比較明麗，不像後來那樣綿邈隱澀，感傷色彩也不是十分濃厚。

令狐楚死後，李商隱失去了重要的依託。第二年，應涇原節度使王茂元之聘，他來到涇原（今甘肅涇川縣）。王茂元不僅極其賞識李商隱的才學，而且把自己的女兒嫁給了他。從李商隱的《寄惱韓同年二首》和《無題》諸詩來看，在此之前，李商隱早已戀上了王茂元的千金，而王氏與他也是“心有靈犀一點通”，婚後生活非常和美。李商隱終於在涇州找到了他的愛情歸宿，但後來也為之付出了慘痛的代價。

晚唐時期，以牛僧孺和李德裕為首的兩大官僚集團鬥爭非常激烈，持續了四十多年之久，史稱“牛李黨爭”。唐文宗時期正是黨派傾軋的白熱化階段。令狐楚父子屬於牛黨，王茂元則屬於李黨。李商隱成為王茂元的女婿後，令狐楚的兒子令狐綯對他十分忌恨，牛黨中人更是斥之為“背恩”、“無行”，極力排擠、打擊他，對他的名譽和仕途都造成了極壞的影響。從此，李商隱陷入朋黨爭鬥的漩渦，成了政爭的犧牲品。

開成三年（838），李商隱參加博學宏詞科考試，本來已被錄取，復審時因朝中某官員說“此人不堪”而被斥落。第二年，李商隱應吏部拔萃科考入選，被任命為秘書省校書郎，但僅僅過了三四個月，就被排擠出京師，轉任弘農（今河南靈寶縣）縣尉這樣的小官俗吏。後來，商隱因同情被逼犯科的窮民而觸怒上司，不甘受其辱責，憤而辭職，回到岳父的幕府做書記。

開成五年（840），唐文宗去世，武宗李炎即位，改元會昌。大唐帝國進入晚唐時期。武宗即位後，李德裕做了宰相，李黨受到重用，王茂元也被召回京做了朝官。李商隱再次參加吏部考試，重入秘書省。雖然職位不高，卻讓三十一歲的他看到了希望，凌雲壯志再度昇騰而起。他期望致力於大唐的中興，渴望着能被朝廷重用。

然而不久，李商隱母親去世，他離職回鄉服喪。會昌三年（843），岳父王茂元也死於任所。等到三年服喪期滿，重返秘書省時，已是會昌六年（846）了。幾個月後，武宗死了，宣宗即位。唐宣宗一上臺就大黜李黨，啓用牛黨。身為牛黨要人的令狐綯做了宰相之後，李商隱受到打擊和壓抑，在京沒有出路，他祇好到遠方幕府去安身。

兩試吏部、兩入秘書省、屢遭挫折的境遇，對李商隱此期詩歌創作產生

了深刻影響，最明顯的就是在題材和內容上，由先前的較多關注現實政治逐步轉向關注個人身世遭遇，抒寫人生感慨。

從宣宗大中元年（847）到九年，李商隱輾轉各地，絕大部分時間在幕府度過。他先是追隨鄭亞到桂州（今廣西桂林），前後約一年時間，隨着幕主南貶，他不得不於大中二年（848）九月回到長安那個是非之地。他在京兆尹府中做了一段書記工作，生活十分清貧，好在和妻兒團聚了。

大中三年（849）十月，他的舊識盧弘止鎮徐州，邀其入幕，並奏請了一個“侍御史”之銜，這是商隱從幕以來所得到的最高幕職。在徐州期間，他度過了一段相對快意的生活。但是好景不長，大中五年（851）春，盧弘止去世。禍不單行的是，當商隱帶着對前途的忡忡憂心踏上返京之路時，傳來了愛妻王氏病危的消息。他日夜兼程地趕回去，卻永遠也見不到妻子的音容笑貌了。

妻子的死對李商隱是一個巨大的打擊。自開成三年（838）結婚以來，賢淑貌美、能詩能文的王氏，不僅是他生活中的伴侶，也是他精神上的知音。後來，當他的最後一位幕主柳仲郢爲他物色一位色藝雙全的樂伎以做侍妾時，商隱言辭懇切地婉拒了。王氏死後，悼亡詩成爲商隱後期詩作中的一大主題。他在詩中寄託自己的哀思，傾訴自己的悲傷，抒發對人生與命運的傷懷感慨。

儘管才四十歲，商隱從身體到精神似乎一下子變得衰老了。一對兒女還年幼，爲生活所迫，他硬着頭皮干求官至相位的令狐綯，希望博得他的同情和諒解，最終補了個太學博士的閒官。沒過幾個月，柳仲郢被任命爲東川節度使。他對商隱的文才詩名以及坎坷境遇早有所聞，於是奏闕商隱爲書記。大中五年九月，李商隱將孩子寄養在親戚家，隻身遠赴梓州（今四川三臺縣），開始了他一生中羈泊異鄉、寄跡幕府時間最長的一段生活。

梓幕期間，抑鬱寡歡的詩人寫了大量的思家念友、惜別傷春之作，並且往往都和自己漂泊無依的身世之感聯繫在一起。春風春鳥、秋月秋蟬、夏雲暑雨、冬月霜寒，一切的一切，在他眼裏都是那樣的悽苦寂寥。那種思念之情和孤獨之感簡直讓詩人無法自持，化於筆端，篇篇深情貫注，充滿蒼涼孤寂之感。在這些詩的背後，我們看到，詩人的身心渴望着有一個可以棲息歸依的地方。

這一時期，李商隱事佛之心更強烈了，他與僧人往來酬唱，到僧院聽講佛經，甚至還有過出家爲僧的打算。同時，他對早已浸染多年的道教仍繼續信奉，並與道流往來。經歷了太多的不如意之後，李商隱無可奈何地想逃避現實，



寄情佛道，然而他本質上是一個極重情、極執著的性情中人，他始終都無法忘情政治和人生。

四十五歲那年，柳仲郢調赴京職，李商隱也隨之返京。在柳仲郢的奏請下，李商隱擔任了鹽鐵推官，得以經常往來於金陵、揚州一帶，寫下了不少詠古寄懷詩。

大中十二年（858），柳仲郢由鹽鐵轉運使調任刑部尚書，李商隱隨即罷職，舉家遷回故鄉鄭州。這年年底，一代詩人就這樣在淒涼寂寞中離開了人世，年僅四十七歲。

“古來才命兩相妨”，李商隱的一生有着太多的坎坷、抑鬱和孤苦。從十八歲踏入仕途到離開人世的三十年中，他有二十年輾轉於各處幕府。遠離家室，沉淪下僚。“虛負凌雲萬丈才，一生襟抱未曾開”，這是晚唐詩人崔珣《哭李商隱》中對他一生的最好總結。比起唐代許多傑出詩人來，他更加生不逢時。在他短短的四十七年生命歷程中，竟經歷了從唐憲宗到唐穆宗、唐敬宗、唐文宗、唐武宗和唐宣宗六個王朝，帝王如走馬燈似的更迭。昔日煌煌的大唐帝國此時已經江河日下、日暮西山了。藩鎮割據、宦官專權、朋黨之爭，唐朝社會的所有政治弊端都集中在這個時候，更何況李商隱還是“牛李黨爭”的直接受害者。

時世、家世、身世，從各方面促成了李商隱易於感傷的、內向型的性格與心態。他所秉賦的才情，他的悲劇性和內向型的性格，使他靈心善感，而且感情異常豐富細膩。多感、有情，及其所帶有的悲劇色彩，在他的創作中表現得十分突出。那些纖柔細小、流離無依的事物，如鶯、蟬、柳、蝶、淚、細雨，以及柔弱美麗的女子等，常常是商隱詩中吟詠的對象。

唐代詩歌經過盛唐和中唐充分發展後已難以為繼，晚唐一般詩人的作品創造性不大，題材、境界較為狹小。但李商隱在中唐已經開始上昇的愛情與綺艷題材、在向心靈世界深入等方面，把詩歌的藝術表現力提高到了一個新的高度。

李商隱現存詩歌約六百首，多半屬於吟詠懷抱、感慨身世之作。他以七律、七絕形式寫成的抒情詩，尤其是無題詩，是其獨特藝術風貌的代表。他的詠史詩情韻深長，善於突破“史”的拘限，真正進入“詩”的領域，將詠史詩的創作往更具典型性、抒情性的境界推進。他的詠物詩託物寄懷，表現詩人獨特的境遇命運、人生體驗和精神意緒，在物與我、形與神、情與理等類關係處理上作出了新貢獻。

李商隱的詩歌對人的心靈世界作出了前所未有的深入開拓與表現。他因物興感，其感觸雖常由一點生發，但在抒情過程中漸漸融合多重人生感受，淡化具體情事，而擴展為對整个人生、世情的感知。許多詩歌所寫的不祇一時一事，乃是整個心境。他不像一般詩人，把情感內容儘可能清晰地表達出來，而是善於把心靈中的朦朧圖像，化為恍惚迷離的詩的意象。這些意象分明有某種象徵意義，而究竟要象徵什麼，又難以猜測，由它們結構成詩，略去其中的邏輯關係的明確表述，就形成如霧裏看花的朦朧詩境，辭意飄渺難尋。因此，對商隱詩意的理解常常衆說紛紜。

非邏輯的、跳躍的意象組合，朦朧情思與朦朧境界的創造，把詩境虛化等，這樣的非寫實的藝術表現手法，不僅極大地擴大了詩的容量，且留給讀者以更大的想象空間。因此，在藝術表現手法的創新方面，李商隱在中國詩史上開拓了一個全新的藝術表現領域。

作為第一流的詩人，商隱詩的風格不僅是隱曲綿邈，也不祇是一味沉湎於自我的憂傷，注目於個體的心靈。他的詠史詩，便有不少借歷史諷喻現實，表現了詩人熱切的現實關懷。

李商隱的詩是那樣細美幽約，深情綿邈，意韻豐厚，以至於千百年來無數人反復咀嚼，苦苦思索。金代文學家、史學家元好問曾喟嘆道：“詩家總愛西昆好，獨恨無人作鄭箋。”（北宋初年的詩壇，曾有過一陣在形式上模仿李商隱的風雅，人稱“西昆體”）清代吳喬說：“唐人能自闢宇宙者，惟李、杜、昌黎、義山。”（《西昆發微序》）李商隱確實是繼李白、杜甫、韓愈之後，自成境界的又一大家。

宿駱氏亭寄懷崔雍崔衮

竹塢無塵水檻清，
相思迢遞隔重城。
秋陰不散霜飛晚，
留得枯荷聽雨聲。

題解

崔雍和崔衮，是崔戎的兩個兒子，李商隱的從表兄弟。大和七年（834），二十一歲的李商隱應試不中，投奔做華州刺史的表叔崔戎。崔戎不僅待他極好，還送他去南山讀書。第二年，李商隱再次落榜，又回到了表叔家。當時崔戎調任兗州觀察使，沒想剛到兗州一個多月就病故了。崔戎對李商隱不僅有親戚之情，還有知遇之恩。李商隱和崔戎的兩個兒子崔雍和崔衮也是情深義重。這首詩大概作於唐文宗大和八年（835）崔戎死後不久，詩人離開崔家，旅宿在駱姓人家的園亭裏，寂寥中懷念起兩位朋友，寫下了這首很有情韻的小詩。



宿駱氏亭寄懷崔雍崔衮 詩意圖 李鳴泉 繪



【句解】

竹塢無塵水檻清，相思迢遞隔重城

“塢”，是四面高中間低的山地，可引申指四周築有圍障養花種草的地方。“水檻”，指臨水而建有欄杆的亭軒。詩人置身其間，祇見駱氏亭翠竹環抱，纖塵不染，一池清水，靜澄照影。這樣遠離塵囂、幽靜清寥的境界，往往使人性情自適，但對客遊獨宿的詩人來說，觸動的是故舊之思。詩人眼下所在與崔氏兄弟所居的長安，路途遙遙，中間隔着萬千高城，但他的相思之情，不絕如縷，倏忽間越過萬水千山，飛向遠方。相思本無形之物，而說“隔重城”，則道出迢迢千里、情意綿綿的思念形態，極為形象。“隔”字在這裏不祇是表明“身隔”，而且曲折地顯示了“情通”。

秋陰不散霜飛晚，留得枯荷聽雨聲

時已深秋，天空一片陰霾，遲遲不肯散去。詩人於孤旅相思中，本就有些惆悵。現在，陰沉迷蒙的天色，沉沉地壓在心頭，更讓他心緒黯淡。因為秋霜晚降，水面的荷花雖已零落，尚還有幾莖枯枝。天下起了雨，淅淅瀝瀝，打在枯荷之上。詩人於孤寂寥落中，靜夜獨聽。儘管秋雨蕭瑟，枯荷殘敗，給人以淒清衰颯之感，但錯落有致的聲韻，似乎讓詩人略慰情思，稍解寂寥。一個“留”字，有慶幸之意，蘊含着淡淡的不期而遇的驚喜。一個“聽”字，見出詩人寄情其中的神形。

秋雨打殘荷，自有一種別樣的情趣，然而這反過來又烘托出旅夜的清寂，詩人的孤獨。詩人不僅描繪出富有詩情畫意的景象，而且巧妙地暗示出自己夜不成寐的兩夜情懷。紀昀評點說：“分明自己無聊，卻就枯荷雨聲演出，極有餘味。若說破雨夜不眠，轉盡於言下矣。”

《紅樓夢》裏林黛玉說素來不喜歡李商隱的詩，卻獨獨欣賞這兩句，大概那種落寞淒清的景象特具情味和詩意吧。這兩句確實是雋永精緻，情味悠長。那低沉深遠的意境與羈旅漂泊的情懷，不免使人想到淒冷的人生風雨。

評解

這首詩抒寫對朋友的思念，也寄予了詩人自己的身世冷落之感。除了一個十分平常的中性詞“相思”之外，其他都是景物的描寫，沒有一個字是